

A „Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat közéleti hírközléseinek előállítása”

tárgyú, a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban Kbt.) III. rész, 113.§ szerinti nyílt közbeszerzési eljárás

ELJÁRÁST MEGINDÍTÓ FELHÍVÁSA

1. Ajánlatkérő neve, címe telefon-és telefaxszáma:

Hivatalos név: Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat

Postai cím: 1102 Budapest, Szent László tér 29.

Kapcsolattartási pont:

Címzett: dr. Aziz-Malak Nóra

Telefon: 06-1-433-8250

Fax: 06-1-433-8230

Ajánlatkérő általános internetcíme: www.kobanya.hu

A kiegészítő tájékoztatás kéréseket az alábbi elérhetőségre kérjük megküldeni:

dr. Magyar Adrienn

email: magyar.adrienn2@upcmail.hu

2. Közbeszerzési eljárás fajtája:

Jelen közbeszerzési eljárás a Kbt. III. rész (nemzeti eljárásrend), 113.§ szerinti nyílt közbeszerzési eljárás.

3. Közbeszerzési dokumentumok rendelkezésre bocsátása

Ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumokat térítésmentesen, elektronikusan bocsátja rendelkezésre. A közbeszerzési dokumentumok az eljárást megindító felhívás megküldésének napjától elérhetőek az alábbi linken: http://kobanya.hu/?module=news&action=list&fname=kobanya_hirek

A gazdasági szereplők az eljárás iránti érdeklődésüket a Közbeszerzési Hatóság honlapján található összefoglaló tájékoztatásban meghatározott elérhetőségen jelezhetik.

A közbeszerzési dokumentumokat ajánlatonként legalább egy ajánlattevőnek vagy az ajánlatban megnevezett alvállalkozónak elektronikus úton el kell érnie az ajánlattételi határidő lejártáig. Ennek igazolására a gazdasági szereplőknek az ajánlattételi határidő lejárta előtt meg kell küldeniük a közbeszerzési dokumentumok mellékletét képező regisztrációs lapot kitöltve a magyar.adrienn2@upcmail.hu email címre. A regisztrációs lap ajánlattételi határidő lejárta előtti visszaküldése az eljárásban való részvétel feltétele.

4. A közbeszerzés tárgya, mennyisége, műszaki leírása

Szolgáltatás megrendelés

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat közéleti hírközléseinek előállítása, amely magában foglalja az alábbi feladatok elvégzését:

a) A Kőbányai Hírek című, 43 000 példányszámú, önkormányzati havilap teljes körű szerkesztőségi feladatainak ellátása, nyomdakész anyagának előállítás (szerkesztés, tördelés, fotózás)eseti megrendelések alapján, 63 000 000 Ft+ÁFA keretösszeg erejéig, keretszerződés keretében.

- a megjelenés főszabályként havonta 16 oldal, de ajánlatkérő jogosult 20 oldalas különszám megrendelésére is a keretösszeg erejéig;
- terjedelem: 16 vagy 20 oldalas, színes, oldalméret: A/3
- a tartalmakat az ajánlatkérő a saját honlapján térbeli és időbeli korlátozás nélkül felhasználhatja, amelynek díját tartalmazza az ajánlati ár;
- a nyomdai pdf leadásának határideje minden hónap utolsó munkanapját megelőző 3. munkanap, illetve különszám/ok vonatkozásában esetenként megegyezés szerinti időpont. A nyertes ajánlattevő ezen időpontig köteles az ajánlatkérő és a nyomda részére megküldeni a nyomdakész anyagot;
- a lap felelős kiadója Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat.

b) A feladat részét képezi a Kőbányai Hírek közéleti hírközléseinek a lap facebook oldalára történő feltöltése és hirdetése a keretszerződés időtartama alatt.

Az Ajánlatkérő által biztosított 63 000 000 Ft+ÁFA keretösszegeből a keretszerződés teljes időtartamára 1 000 000 Ft különíthető el facebook hirdetésekre.

c) Az ajánlattevő feladata havonta legalább 1 db infógrafika készítése a közéleti hírközlések illusztrációjához, valamint a képanyagok OwnCloud („saját felhő”) szerveren történő tárolása, illetőleg az ajánlatkérővel történő megosztása az állami és önkormányzati szervek elektronikus információbiztonságáról szóló 2013. évi L. törvény 3. §-a rendelkezései betartásával.

d) A szerződés teljesítéséhez minimálisan az alábbi szakemberek szükségesek:

1 fő lapigazgató, feladata a szerkesztőség üzemszerű működésének biztosítása, gondoskodik a helyettesítésekről, eljár az esetleges jogi ügyekben, felügyeli a lapban megjelenő hirdetéseket, kapcsolatot tart a nyomdával, a tördelővel, ajánlatkérővel.

1 fő szerkesztő, akinek feladata a havi stábértekezlet szervezése, amelyen a közéleti hírközlések gerincét képező témákat meghatározza, továbbá részt vesz a tördelési folyamatokban (szövegek húzása, pontosítása), a lektorálásban, illetőleg felügyeli az újságíró(k) tartalmi munkáját.

1 fő vezető újságíró, akinek feladata a közéleti hírközlések tartalmának elkészítése, folyamatos kapcsolattartás az ajánlatkérővel, részvétel az ajánlatkérő által szervezett eseményeken a tudósítások elkészítése érdekében (hétköznapi és hétvégeken is). Ajánlattevő köteles távollét esetén a vezető újságíró helyettesítéséről gondoskodni.

1 fő újságíró, akinek feladata a vezető újságíró tevékenységének támogatása, helyettesítése, cikkek és híryananyagok szövegezése.

2 fő fotós, akik az önkormányzat életében fontos eseményeken részt vesznek, összesen havi 20 órában az ajánlatkérő rendelkezésére állnak, hétköznapi és hétvégeken is. A képanyagokat az események után azonnal szerkesztik, és átadják az újságíró számára

1 fő korrektor, akinek feladata a készre tördelt lap cikkeinek átolvasása, elütések, helyesírási hibák javítása.

1 fő tördelő-képszerkesztő, akinek feladata a lap teljes szövegének tördelése, képszerkesztési tevékenység ellátása, valamint gondoskodik arról, hogy a közéleti hírközlések illusztrációjához kizárólag jogtiszta forrásból származó képek kerüljenek (pl. stock fotók felhasználása esetén). Emellett elkészíti a közéleti hírközlések témáihoz illusztrációként a grafikát, infógrafikát.

1 fő rendszerinformatikus az OwnCloud („saját felhő”) szerver karbantartásához, frissítéséhez, a technikai problémák, feladatok kezeléséhez.

Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV):

Fő tárgy: 79553000-5

5. A szerződés meghatározása: vállalkozási keretszerződés

6. Részajánlat, többváltozatú (alternatív) ajánlat

A jelen közbeszerzési eljárásban nincs lehetőség sem részajánlat, sem többváltozatú ajánlat beadására.

Ajánlatkérő a rész-ajánlattételt a szolgáltatás komplexitása, a feladatok egymásra épülése (a tartalom előállítása nélkül a közéleti hírközlések a Kőbányai Hírek facebook oldalára nem tölthetők fel, illetve nem hirdethetők) miatt, a keretszerződéses jelleg okán és gazdasági ésszerűségéből nem biztosítja.

7. A keretszerződés időtartama: A szerződés hatályba lépésétől számított 25 hónap.

8. A teljesítés helye: Magyarország, Budapest X. kerület közigazgatási határa

NUTS-kód: HU101

9. Az ellenszolgáltatás teljesítésének feltételei

A szerződés szerinti és a Kbt. 135.§ (1) bekezdése szerint igazolt teljesítés ellenértékének kifizetésére szabályszerűen kibocsátott számla alapján, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:130.§ (1)-(2) bekezdése és a Kbt. 135.§ (5) bekezdése szerint kerülhet sor, a számla Ajánlatkérő általi kézhezvételétől számított 30 napon belül, a szerződéstervezetben részletesen meghatározottak figyelembevételével.

A kifizetésre megfelelően irányadóak az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ban foglaltak.

Számla kibocsátására megrendelésenként van lehetőség tételes elszámolás alapján. Az adott számla összege a lap terjedelmétől függ. Ajánlattevő az ajánlatának felolvasó lapján meghatározott díj felszámítására jogosult. A teljesítésre irányadó az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 58.§-a. A teljesítést igazoló okiratok a számla kötelező mellékletét képezik.

Ajánlatkérő előleget nem biztosít.

Az ajánlattétel, a szerződés és a kifizetések pénzneme: HUF.

Késedelmes fizetés esetén Ajánlatkérő a Ptk-ban meghatározott (6:155. §) mértékű és a késedelem időtartamához igazodó késedelmi kamatot fizet.

10. Kizáró okok

Kizáró okok:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) bekezdés g)-k) és m), valamint q) pontjában meghatározott kizáró okok valamelyike fennáll.

Megkövetelt igazolási mód:

Az ajánlattevőnek ajánlatában egyszerű nyilatkozatot kell benyújtania arról, hogy nem tartozik a felhívásban előírt kizáró okok hatálya alá, valamint a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában foglaltakat a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 8. § i) pont ib) alpontja és a 10. § g) pont gb) alpontjában foglaltak szerint kell igazolnia. Az egységes európai közbeszerzési dokumentum nem alkalmazandó, azonban az ajánlatkérő köteles elfogadni, ha az ajánlattevő a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 7. §-a szerinti - korábbi közbeszerzési eljárásban felhasznált - egységes európai közbeszerzési dokumentumot nyújt be, feltéve, hogy az abban foglalt információk megfelelnek a valóságnak, és tartalmazzák az ajánlatkérő által a kizáró okok igazolása tekintetében megkövetelt információkat. Az egységes európai közbeszerzési dokumentumban foglalt információk valóságtartalmáért az ajánlattevő felel a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 17.§ (1) bekezdése szerint.

A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 8.§ i) pont ib) alpontja: „a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja tekintetében az ajánlattevő nyilatkozata arról, hogy olyan társaságnak minősül-e, melyet nem jegyeznek szabályozott tőzsdén, vagy amelyet szabályozott tőzsdén jegyeznek; ha az ajánlattevőt nem jegyzik szabályozott tőzsdén, akkor a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény (a továbbiakban: pénzmosásról szóló törvény) 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerint definiált valamennyi tényleges tulajdonos nevének és állandó lakóhelyének bemutatását tartalmazó nyilatkozatot szükséges benyújtani; ha a gazdasági szereplőnek nincs a pénzmosásról szóló törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerinti tényleges tulajdonosa, úgy erre vonatkozó nyilatkozatot szükséges csatolni;”

A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 10.§ g) pont gb) alpont: „Nem Magyarországon letelepedett ajánlattevő esetén: a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja tekintetében az ajánlattevő, illetve részvételre jelentkező nyilatkozata arról, hogy olyan társaságnak minősül-e, melyet nem jegyeznek szabályozott tőzsdén vagy amelyet szabályozott tőzsdén jegyeznek; ha az ajánlattevőt, illetve részvételre jelentkezőt nem jegyzik szabályozott tőzsdén, akkor a pénzmosásról szóló törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerint definiált valamennyi tényleges tulajdonos nevének és állandó lakóhelyének bemutatását tartalmazó nyilatkozatot szükséges benyújtani; ha a gazdasági szereplőnek nincs a pénzmosásról szóló törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerinti tényleges tulajdonosa, úgy erre vonatkozó nyilatkozatot szükséges csatolni”

Az ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendeletben részletezettek szerint ellenőrzi továbbá a kizáró ok hiányát a rendelkezésre álló elektronikus nyilvántartásokból is.

Ajánlattevőnek a Kbt. 67. § (4) bekezdésében és a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 17.§ (2) bekezdésében előírtak szerint kell nyilatkoznia arról, hogy a szerződés teljesítése során nem vesz igénybe a Kbt. 62.§ (1) g)-k) és m), illetve q) pontja szerinti kizáró okok hatálya alá tartozó alvállalkozót. A nyilatkozatot akkor is be kell nyújtani, ha az ajánlatkérő az eljárásban nem írta elő a már ismert alvállalkozók megnevezését.

A kizáró okokra vonatkozó nyilatkozatoknak a felhívás megküldésénél nem régebbi keltezésűnek kell lenniük.

A kizáró okok igazolására egyebekben a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet rendelkezései az irányadóak.

11. Alkalmassági követelmények

Pénzügyi alkalmassági minimumkövetelmény:

P1. Alkalmos az ajánlattevő, ha a pénzügyi intézményei által vezetett pénzforgalmi számláinak egyikén sem fordult elő a felhívás megküldését megelőző 12 hónapban 5 napot meghaladó sorba állítás. Sorba állításon ajánlatkérő a 2009. évi LXXXV. törvény 2. § 25. pontjában meghatározott fogalmat érti.

P2. Alkalmos az ajánlattevő, ha a felhívás megküldését megelőző 3 mérlegfordulónappal lezárt üzleti évben mérleg szerinti eredménye nem volt egynél többször negatív.

P3. Alkalmos az ajánlattevő, amennyiben az elmúlt 3 mérlegfordulónappal lezárt üzleti évben a teljes nettó árbevétele összesen eléri a 63 000 000 HUF-ot, és a közbeszerzés tárgya (közéleti havilap szerkesztése és internetes közösségi hálózaton történő hirdetés) szerinti nettó árbevétele eléri a 10 250 000 forintot.

Igazolási mód

A P1. alkalmassági követelmény a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 19.§ (1) bekezdés a) pontja alapján igazolható a pénzügyi intézménytől származó, az eljárást megindító felhívás megküldésétől visszafelé számított 12 hónapra vonatkozó megfelelő nyilatkozattal; attól függően, hogy az ajánlattevő mikor jött létre, illetve mikor kezdte meg tevékenységét, ha ezek az adatok rendelkezésre állnak. A nyilatkozat értelemszerűen a felhívás megküldésének időpontjánál nem lehet korábbi keltezésű.

A P2. alkalmassági követelmény a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 19.§ (1) bekezdés b) pontja alapján igazolható az ajánlattevő saját vagy jogelődje számviteli jogszabályok szerinti beszámolójának - vagy annak meghatározott részének - benyújtásával (ha a gazdasági szereplő letelepedése szerinti ország joga előírja közzétételét); ha az ajánlatkérő által kért beszámoló a céginformációs szolgálat honlapján megismerhető, a beszámoló adatait az ajánlatkérő ellenőrzi, a céginformációs szolgálat honlapján megtalálható beszámoló beküldése nem szükséges.

A később létrejött gazdasági szereplőktől megkövetelt közbeszerzés tárgya (közéleti havilap szerkesztése és internetes közösségi hálózaton történő hirdetés) szerinti árbevétel nettó 8 millió Ft.

A P3. alkalmassági követelmény a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 19.§ (1) bekezdés c) pontja alapján igazolható az előző három mérlegfordulónappal lezárt üzleti évre vonatkozó, közbeszerzés tárgyából (közéleti lap szerkesztése és internetes közösségi hálózaton történő hirdetés) származó és teljes - általános forgalmi adó nélkül számított - árbevételéről szóló nyilatkozattal, attól függően, hogy az ajánlattevő mikor jött létre, illetve mikor kezdte meg tevékenységét, ha ezek az adatok rendelkezésre állnak.

A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 19.§ (2)-(3) bekezdése alapján, ha az ajánlattevő a beszámolóval azért nem rendelkezik az ajánlatkérő által előírt teljes időszakban, mert az időszak kezdete után kezdte meg működését, az alkalmasságát a közbeszerzés tárgyából (közéleti havilap szerkesztése és internetes közösségi oldalon történő hirdetés) származó árbevételről szóló nyilatkozattal jogosult igazolni. Az ajánlatkérő köteles az ajánlattevő pénzügyi és gazdasági alkalmasságát megállapítani, ha működésének ideje alatt a közbeszerzés tárgyából származó - általános forgalmi adó nélkül számított - árbevétele eléri vagy meghaladja az ajánlatkérő által az eljárást megindító felhívásban meghatározott értéket. Az ajánlatkérő az eljárást megindító felhívásban - ha beszámoló benyújtását írja elő - köteles meghatározni az e bekezdés alkalmazásában a később létrejött gazdasági szereplőktől megkövetelt árbevétel mértékét. Ha az ajánlattevő beszámolóval vagy árbevételről szóló nyilatkozattal azért nem rendelkezik, mert olyan jogi formában működik, amely tekintetében a beszámoló, illetve az árbevételről szóló nyilatkozat benyújtása nem lehetséges, az e pontokkal kapcsolatban előírt alkalmassági követelmény és igazolási mód helyett bármely, az ajánlatkérő által megfelelőnek tekintett egyéb nyilatkozattal vagy dokumentummal igazolhatja pénzügyi és gazdasági alkalmasságát. Az érintett ajánlattevő kiegészítő tájékoztatás kérése során köteles alátámasztani, hogy olyan jogi formában működik, amely tekintetében a beszámoló, illetve az árbevételről szóló nyilatkozat benyújtása nem lehetséges és tájékoztatást kérni az e pontokkal kapcsolatban előírt alkalmassági követelmény és igazolási mód helyett az alkalmasság igazolásának ajánlatkérő által elfogadott módjáról.

A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 19.§ (7) bekezdése alapján azokban az esetekben, amelyekben a 28. §-ban és a 36. §-ban meghatározott minősített ajánlattevők hivatalos jegyzéke - figyelemmel a 30. §-ban és a 39. §-ban foglaltakra - bizonyítja, hogy a gazdasági szereplő megfelel az adott alkalmassági követelménynek, a minősített ajánlattevők elektronikusan elérhető hivatalos jegyzékén való szereplés tényét, illetve az Európai Unió egy másik tagállamában letelepedett gazdasági szereplő által benyújtott, a letelepedési helye szerinti, az elismert ajánlattevők hivatalos listáját vezető szervezettől származó jegyzék szerinti igazolást is köteles az ajánlatkérő elfogadni az (1) bekezdésben foglalt egyéb igazolási módok helyett.

Ajánlatkérő a P3. pénzügyi alkalmassági feltételt a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékéhez képest szigorúban határozta meg.

Műszaki-szakmai alkalmassági minimumkövetelmény:

Alkalmatlan az ajánlattevő műszaki, illetőleg szakmai szempontból, ha

M/1. a) nem rendelkezik a felhívás megküldésének napját megelőző 36 hónapban legalább 12 hónapig folyamatosan teljesített, legalább 12 oldalas, infógrafikát is tartalmazó, ingyenes

közéleti havilap szerkesztésére vonatkozó, összesen legalább 25 millió Ft értékű referenciával, amelyben a fizetett hirdetések aránya nem haladja meg a lap terjedelmének 25%-át és amely magában foglalja az alábbi tevékenységek elvégzését:

—szerkesztői, vezető újságírói feladatok ellátása

—fotózás, grafikai tördelés, korrektúra.

b) továbbá nem rendelkezik legalább 750 000 Ft értékű internetes közösségi hálózathirdetési kampányból származó referenciával.

A fenti referencia követelmények azonos referencia munkával is igazolhatóak.

Az előírt minimum követelmények legfeljebb 2 referenciával igazolhatóak.

M/2. nem rendelkezik a szerződés teljesítése során igénybe venni kívánt alábbi szakemberekkel:

- legalább 1 fő felsőfokú végzettséggel rendelkező lapigazgatóval, aki legalább 12 havi tapasztalattal rendelkezik havilap szerkesztőségi munkájának vezetésében, szervezésében és irányításában
- legalább egy fő felsőfokú végzettséggel rendelkező szerkesztővel, aki rendelkezik minimum 5 éves közéleti-politikai újságírói tapasztalattal közéleti lapnál, legalább 5 éves szerkesztői és hírszerkesztői tapasztalattal online és/vagy nyomtatott sajtótermékek esetén, valamint legalább 1 éves szerkesztői tapasztalattal ingyenes közéleti havilapnál
- legalább 1 fő felsőfokú szakirányú végzettséggel rendelkező vezető újságíróval, aki minimum 5 éves közéleti és politikai újságírói tapasztalattal rendelkezik, és legalább 3 éves tapasztalattal rendelkezik online és/vagy nyomtatott sajtótermékek szerkesztői feladatainak ellátásában;
- legalább 1 fő felsőfokú végzettséggel rendelkező újságíróval, aki legalább 3 éves újságírói tapasztalattal rendelkezik;
- legalább 1 fő, minimum 10 éves korrektori szakmai tapasztalattal rendelkező korrektorral;
- legalább 1 fő, minimum 10 éves szakmai (képszerkesztői/tördelői) tapasztalattal rendelkező tördelő-képszerkesztő szakemberrel;
- legalább 1 fő rendszergazdával;
- legalább 2 fő fotóssal, akik minimum 10 éves, napi és/vagy heti és/vagy havilap fotózási szakmai tapasztalattal rendelkeznek.

Egy szakember csak egy pozícióra jelölhető.

M3. nem rendelkezik legalább 2 terabyte, saját vagy bérelt OwnCloud („saját felhő”) szerverrel.

Igazolási mód:

M1. A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21.§ (3) bekezdés a) pontja alapján az ajánlattevőnek

a szerződés teljesítéséhez szükséges műszaki, illetve szakmai alkalmassága igazolható az eljárást megindító felhívás megküldésétől visszafelé számított három év legjelentősebb szolgáltatásainak ismertetésével a rendelet 23.§-a szerint, azaz az ajánlattevő, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával, vagy a szerződést kötő másik fél által adott igazolással.

A referenciaigazolásnak vagy nyilatkozatnak tartalmaznia kell legalább az alábbi adatokat: teljesítés ideje, a szerződést kötő másik fél, a szolgáltatás tárgya (oldalszám és a fizetett hirdetések arányának megadásával), mennyisége (példányszám) és az ellenszolgáltatás nettó összege, a saját teljesítés %-os aránya, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e

A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 22. § (5) bekezdése alapján, ha a nyertes közös ajánlattevőként teljesített szolgáltatás megrendelésére vonatkozó referencia-igazolás vagy nyilatkozat - a teljesítés oszthatatlansága miatt - nem állítható ki az egyes ajánlattevők által teljesített szolgáltatások elkülönítésével, úgy az ajánlatkérő a referencia-igazolást vagy nyilatkozatot bármelyik, a teljesítésben részt vett ajánlattevő részéről az ismertetett szolgáltatás tekintetében olyan arányban köteles elfogadni, amilyen arányban az igazolást benyújtó ajánlattevő az általa elvégzett teljesítés alapján az ellenszolgáltatásból részesült.

M2. A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21.§ (3) bekezdés b) pontja alapján az alkalmasság igazolható azoknak a szakembereknek (szervezeteknek) - különösen a minőség-ellenőrzésért felelősöknek - a megnevezésével, képzettségük, szakmai tapasztalatuk ismertetésével, akiket be kíván vonni a teljesítésbe. Ekörben, kérjük csatolni a szakember saját kezűleg aláírt részletes szakmai önéletrajzát, képzettségének/végzettségének igazolását és rendelkezésre állási nyilatkozatát. A szakember önéletrajzából egyértelműen ki kell derülnie, hogy az ajánlattevő alkalmazottja vagy alvállalkozóként kerül bevonásra, avagy az ajánlattevővel a szerződéskötés időpontjáig munkaviszonyba fog lépni. Ez utóbbi igazolására kérjük csatolni a szakember és az ajánlattevő között létrejött előszerződést vagy szándéknyilatkozatot.

M3. A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21.§ (3) bekezdés i) pontja alapján az alkalmasság igazolható a teljesítéshez rendelkezésre álló eszközök, berendezések, illetve műszaki felszereltség leírásával.

Ajánlatkérő az M1, M2, M3. alkalmassági feltételeket a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékéhez képest szigorúbban határozta meg.

Az előírt pénzügyi-gazdasági, valamint műszaki-szakmai alkalmassági követelményeknek a közös ajánlattevők együttesen is megfelelhetnek. Azon követelményeknek, amelyek értelemszerűen kizárólag egyenként vonatkoztathatóak a gazdasági szereplőkre, az együttes megfelelés lehetősége értelmében elegendő, ha közülük egy felel meg.

A Kbt. 65.§ (7) bekezdése alapján az előírt alkalmassági követelményeknek az ajánlattevők bármely más szervezet vagy személy kapacitására támaszkodva is megfelelhetnek, a közöttük fennálló kapcsolat jogi jellegétől függetlenül. Ebben az esetben meg kell jelölni az ajánlatban ezt a szervezetet és az eljárást megindító felhívás vonatkozó pontjának megjelölésével azon alkalmassági követelményt vagy követelményeket, amelynek igazolása érdekében az ajánlattevő ezen szervezet erőforrására vagy arra is támaszkodik. A Kbt. 65.§ (8) bekezdésben foglalt eset kivételével csatolni kell az ajánlatban a kapacitásait rendelkezésre bocsátó szervezet olyan szerződéses vagy előszerződésben vállalt kötelezettségvállalását tartalmazó

okiratot, amely alátámasztja, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt.

Irányadó továbbá a Kbt. 65.§ (9) és (11) bekezdése.

Ajánlattevő ajánlatában nem köteles igazolni pénzügyi-gazdasági, valamint műszaki-szakmai alkalmasságát, a Kbt. 114. § (2) bekezdése alapján elegendő, ha arról nyilatkozik, hogy megfelel az ajánlatkérő által előírt alkalmassági követelményeknek. Alkalmasságát a Kbt. 69. § (4) bekezdése alapján az ajánlatkérő felhívására az eljárást lezáró döntés meghozatala előtt köteles igazolni fentiek szerint.

Az eljárás eredményéről szóló döntés meghozatalát megelőzően az ajánlatkérő az értékelési szempontokra figyelemmel legkedvezőbbnek tekinthető ajánlattevőt megfelelő határidő tűzésével felhívja a kizáró okok, az alkalmassági követelmények tekintetében az eljárást megindító felhívásban előírt igazolások benyújtására. A kapacitásait rendelkezésre bocsátó szervezetnek csak az alkalmassági követelmények tekintetében kell az igazolásokat benyújtani.

Amennyiben az ajánlattevő az igazolásokat korábban benyújtotta, az ajánlatkérő nem hívja fel az ajánlattevőt az igazolások ismételt benyújtására, hanem úgy tekinti, mintha a korábban benyújtott igazolásokat az ajánlatkérő felhívására nyújtották volna be - és szükség szerint hiánypótlást rendel el vagy felvilágosítást kér.

Ha az értékelési szempontokra figyelemmel legkedvezőbbnek tekinthető ajánlattevő nem vagy az esetleges hiánypótlást, illetve felvilágosítás kérést követően sem megfelelően nyújtja be az igazolásokat, az ajánlatkérő ezen ajánlattevő ajánlatának figyelmen kívül hagyásával az értékelési szempontokra figyelemmel legkedvezőbbnek tekinthető ajánlattevőt hívja fel az igazolások benyújtására.

Ajánlatkérő nem alkalmazza a Kbt. 75.§ (2) bekezdés e) pontját.

12. Szerződést megerősítő biztosítékok

Késedelmi kötbér, meghiúsulási kötbér.

Késedelemnek tekintendő, ha a nyertes ajánlattevő– olyan okból, amelyért felelős – nem készíti el a városvezetés által jóváhagyott kiadványt a szerződésben foglalt határidőn belül vagy havária esetén nem érkezik ki a helyszínre az ajánlatában megajánlott időtartamon belül. Késedelmes teljesítés esetén a kötbér mértéke a késedelmes teljesítéssel érintett minden naptári napra az adott eseti megrendelés (megjelenés) nettó vállalkozói díjának 5%-a, havária esetén a Vállalkozó ajánlatában foglalt kéréselési határidőt követő minden megkezdett késedelmes órára nettó 50 000 Ft. Ajánlatkérő a késedelmi kötbért a közéleti lap előállításának tekintetében maximum az adott eseti megrendelés (megjelenés) nettó vállalkozói díjának 20%-a erejéig érvényesíti, a késedelmes kéréselés tekintetében alkalmanként legfeljebb 2 óra késedelem erejéig érvényesíti. Amennyiben az ajánlattevő két alkalommal legalább 2 óra késéssel érkezik a havária helyszínére vagy késedelme egy alkalommal eléri a 4 órát, úgy ajánlatkérő jogosult a keretszerződést felmondani. A késedelmi kötbér maximumának meghaladása esetén ajánlatkérő a keretszerződést azonnali hatállyal felmondja és érvényesíti a meghiúsulási kötbért.

A teljesítés olyan okból történő meghiúsulása esetén, amelyért a nyertes ajánlattevő felelős, a

nyertes ajánlattevő meghiúsulási kötbért köteles fizetni, amelynek mértéke az adott megrendelés (megjelenés) nettó vállalkozói díjának 25%-a.

A szerződést biztosító mellékkötelezettségek részletes szabályait a szerződéstervezet tartalmazza.

13. Az ajánlattétel nyelve:

Az ajánlattétel nyelve a magyar, más nyelven nem nyújtható be ajánlat. Abban az esetben, ha a benyújtásra kerülő igazolások vagy okiratok nyelve nem magyar, úgy az ajánlattevő köteles mellékelni a magyar nyelvű ajánlattevő általi felelős fordításokat annak szem előtt tartásával, hogy a helytelen fordítás következményeit az ajánlattevőnek kell viselnie.

14. Hiánypótlás:

A Kbt. 71. §-ában foglaltak szerint van lehetőség hiánypótlásra.

15. Az ajánlatok értékelési szempontja: **Legjobb ár-érték arány** az alábbi értékelési részszerzőpontok szerint:

értékelési szempont	súlyszám
1. nettó vállalkozói díj 43 000 példányban megjelenő, 16 oldalas lapszám szerkesztésére (HUF/alkalom)	60
2. nettó vállalkozói díj 43 000 példányban megjelenő, 20 oldalas lapszám szerkesztésére (HUF/alkalom)	5
3. Budapest X. kerület közigazgatási területén bármely helyszínrre történő kiérkezés határideje havária esetén percekben megadva (max.100 perc)	20
4. a szerkesztő alkalmassági követelményként előírt 5 éven felüli szakmai tapasztalata (években megadva)	5
5. a tördelő-képszerkesztő alkalmassági követelményként előírt 10 éven felüli szakmai tapasztalata (években megadva)	7
6. a vezető újságíró alkalmassági követelményként előírt 5 éven felüli szakmai tapasztalata (években megadva)	3

Értékelési szempontként értelemszerűen az alkalmassági követelményhez megjelölt, a teljesítésbe ténylegesen bevonni kívánt szakemberek jelölhetőek meg.

Az ajánlatok értékelési szempontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó határa 1 pont, felső határa 10 pont.

Ajánlatkérő az ajánlatokat az 1-3. részszerzőpontok esetén a fordított arányosítás módszere szerint értékeli a Közbeszerzési Hatóság útmutatója (amely a Közbeszerzési Értesítő 2012. évi 61. számában; 2012. június 1. napján jelent meg) III. fejezet A. 1. ba) pont alapján. A pontszám számítása során alkalmazandó képlet: $\text{Pontszám} = \frac{\text{legkedvezőbb ajánlati elem} / \text{vizsgált ajánlati elem} \times (\text{a maximális adható pontszám} - \text{a minimális adható pontszám}) + 1}{1}$. Ajánlatkérő a legkedvezőbb (legalacsonyabb) ajánlati tartalmi elemre a maximális, a többi ajánlatra pedig arányosan kevesebb pontszámot, de legalább a minimális pontszámot adja.

A 3. értékelési részszerzőpont esetén az ajánlat érvénytelen, ha meghaladja a 100 percet.

A 4, 5, 6. értékelési részszerzőpont esetében ajánlatkérő az abszolút értékelés módszerét alkalmazza a Közbeszerzési Hatóság útmutatója (amely a Közbeszerzési Értesítő 2012. évi 61. számában; 2012. június 1. napján jelent meg) III. fejezet B) pont alapján az alábbiak szerint:

A 4, 6. részszerzőpont esetében a teljes szakmai tapasztalati időt kérjük megadni években, azonban ajánlatkérő csak az 5 éven felüli szakmai tapasztalatot értékeli, tekintettel a kétszeres értékelés tilalmára és arra a tényre, hogy az 5 év szakmai tapasztalat alkalmassági követelmény.

A pontozás az alábbiak szerint történik:

6-7 év: 1 pont, 8-10 év: 2 pont, 11-13 év: 3 pont, 14-15 év: 4 pont, 16 év: 5 pont, 17 év: 6 pont, 18-20 év: 7 pont, 21-24 év: 8 pont, 25 év: 9 pont, 25 év feletti tapasztalat: 10 pont.

Az 5. részszerzőpont esetében a teljes szakmai tapasztalati időt kérjük megadni években, azonban ajánlatkérő csak az 10 éven felüli szakmai tapasztalatot értékeli, tekintettel a kétszeres értékelés tilalmára és arra a tényre, hogy az 10 év szakmai tapasztalat alkalmassági követelmény.

11 év: 1 pont, 12 év: 2 pont, 13 év: 3 pont, 14-15 év: 4 pont, 16-17 év: 5 pont, 18-19 év: 6 pont, 20-22 év: 7 pont, 22-24 év: 8 pont, 25 év: 9 pont, 25 év felett 10 pont.

A szakmai tapasztalatot részletes szakmai önéletrajzzal kell igazolni, amelyből egyértelműen ki kell derülnie a szakmai tapasztalat időtartamának (től-ig, legalább hónap és év megjelöléssel) és pontos tárgyának.

Ajánlatkérő a pontszámokat - tört érték esetén - két tizedesjegyre kerekíti. A fenti módszerrel értékelt egyes tartalmi elemekre adott értékelési pontszámot az ajánlatkérő megszorozza a felhívásban meghatározott súlyszámmal, a szorzatokat pedig ajánlatonként összeadja. Az az ajánlat az összességében legelőnyösebb, amelynek az összpontszáma a legnagyobb.

A vállalkozói díjnak tartalmaznia kell a szolgáltatás ellátásával összefüggésben felmerülő valamennyi költséget, így különösen a szerkesztő, tördelő, képszerkesztő, újságíró, fotósok, korrektor díját, az esetleges sajtó helyreigazítás költségét, irodai és adminisztrációs költségeket és a vállalkozó nyereségét. Az ajánlati árak nem kell tartalmaznia az ÁFA-t. Ajánlattevő csak az ajánlatában megadott díjra (és az Áfa-ra) tarthat igényt, azon felül további

költséget ajánlatkérővel szemben nem érvényesíthet.

16. Az ajánlattételi határidő: 2017. február 10. 9.00 óra

Az ajánlat benyújtásának címe:

Személyes benyújtás esetén: Ajánlatkérő 1. pontban meghatározott postai címén, az I. em. 131. szobában munkanapokon 9-15 óráig, pénteki napokon 9-13 óráig, az ajánlattételi határidő lejártának napján 8 óra 30 perctől – 9.00 óráig.

Postai feladás esetén: Ajánlatkérő 1102 Budapest, Szent László tér 29. 1. em. 131. címére kérjük az ajánlatok megküldését is a 20.10. pontban meghatározott felirattal ellátva.

17. Az ajánlat(ok) felbontásának ideje, helye: 2017. február 10. 9.00 óra

Helye: ajánlatkérő 1. pontban meghatározott címén az I. emelet 100. számú tárgyalóban

Az ajánlatok felbontásán a Kbt. 68. § (3) bekezdésében megjelölt személyek lehetnek jelen.

18. A szerződés EU Alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos Nem.

19. Az eredményhirdetés tervezett időpontja

Ajánlatkérő eredményhirdetést nem tart, az eljárás eredményéről az arról készített írásbeli összegezés megküldésével értesíti az ajánlattevőket.

20. Kiegészítő információk

- 1) A Kbt. 47. § (2) bekezdése szerint az ajánlattételi felhívásban előírt dokumentumok egyszerű másolatban is benyújthatók. Az ajánlat 68. § (2) bekezdése szerint benyújtott egy eredeti példányának a 66. § (2) bekezdése szerinti nyilatkozat eredeti aláírt példányát kell tartalmaznia.
- 2) Az ajánlatnak tartalmaznia kell az ajánlattevő Kbt. 66.§ (2) bekezdése szerinti nyilatkozatát, azaz az ajánlattevő kifejezett nyilatkozatát az eljárást megindító felhívás feltételeire, a szerződés megkötésére és teljesítésére, valamint a kért ellenszolgáltatásra vonatkozóan.
- 3) A Kbt. 66.§ (4) bekezdése alapján az ajánlatban az ajánlattevőnek az egyéb előírt dokumentumok benyújtása mellett nyilatkoznia kell arról, hogy a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény szerint mikro-, kis- vagy középvállalkozásnak minősül-e.
- 4) A Kbt. 66.§ (5) bekezdése alapján az ajánlatnak felolvasólapot kell tartalmaznia, amely feltünteti a 68. § (4) bekezdése szerinti információkat (ajánlattevő neve, székhelye, valamint azok a főbb, számszerűsíthető adatok, amelyek az értékelési szempontok alapján értékelésre kerülnek).
- 5) Az ajánlati kötöttség minimális időtartama az ajánlattételi határidő lejártától számított

30 nap.

- 6) Ajánlatkérő jelen eljárást 1 000 000 Ft ajánlati biztosíték nyújtásához köti. Az ajánlati biztosíték teljesíthető a Kbt. 54.§ (2) bekezdésében meghatározott módokon az 54.§ (1) bekezdésében meghatározott határidőben. Az ajánlatba kérjük csatolni az ajánlati biztosíték ajánlattételi határidőre történő rendelkezésre bocsátását igazoló dokumentumot eredeti példányban! Az átutalást igazoló banki bizonylatot elegendő másolatban csatolni. Ajánlatkérő pénzforgalmi jelzőszáma, amelyre a biztosíték teljesíthető: 11784009-15510000
 - 7) Jelen eljárásban kizárólag az ajánlattételre felhívott gazdasági szereplő(k) tehet(nek) ajánlatot. Az ajánlattételre felhívott gazdasági szereplők közösen nem tehetnek ajánlatot, nincs azonban akadálya annak, hogy valamely ajánlattételre felhívott gazdasági szereplő olyan gazdasági szereplővel tegyen közös ajánlatot, amelynek ajánlatkérő nem küldött ajánlattételi felhívást.
 - 8) Közös ajánlattétel esetén a Kbt. 35.§-ában foglaltak szerint kell eljárni. A közös ajánlattevők a szerződés teljesítéséért az ajánlatkérő felé egyetemlegesen felelnek.
 - 9) Nyertes ajánlattevők által alapítandó gazdálkodó szervezettel kapcsolatos követelmények: az ajánlatkérő gazdálkodó szervezet alapítását kizárja mind az ajánlattevő, mind a közös ajánlattevők vonatkozásában.
 - 10) Formai előírások: az ajánlatot ajánlattevőknek nem elektronikus úton kell a jelen felhívásban és a dokumentációban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően elkészítenie és benyújtania:
 - az ajánlat papír alapú példányát zsinórral, lapozhatóan össze kell fűzni, a csomót matricával az ajánlat első vagy hátsó lapjához rögzíteni, a matricát le kell bélyegezni, vagy az ajánlattevő részéről erre jogosultnak alá kell írni, úgy hogy a bélyegző, illetőleg az aláírás legalább egy része a matricán legyen;
 - az ajánlat oldalszámozása eggyel kezdődjön és oldalanként növekedjen. Elegendő a szöveget vagy számokat vagy képet tartalmazó oldalakat számozni, az üres oldalakat nem kell, de lehet. A címlapot és hátlapot (ha vannak) nem kell, de lehet számozni.
 - az ajánlatnak az elején tartalomjegyzéket kell tartalmaznia, mely alapján az ajánlatban szereplő dokumentumok oldalszám alapján megtalálhatóak;
 - az ajánlatot zárt csomagolásban, 1 papír alapú példányban kell beadni. Az ajánlatot teljes terjedelmében – elektronikus képolvasó eszköz (scanner) segítségével – elektronikus adathordozón is be kell nyújtani (CD, DVD), 1 darab elektronikus, a papír alapú példánnyal mindenben megegyező másolati példányban, jelszó nélkül olvasható .pdf formátumú fájl(ok)ban. **Ajánlattevőnek nyilatkoznia kell ajánlatában arról, hogy az ajánlat papír alapú és elektronikus példánya egymással mindenben megegyezik.**
- Esetleges eltérés esetén a papír alapú példány az irányadó az értékelés során.
- az ajánlatban lévő, minden dokumentumot (nyilatkozatot) a végén alá kell írnia az adott gazdálkodó szervezetnél erre jogosult(ak)nak vagy olyan személynek, vagy személyeknek aki(k) erre a jogosult személy(ek)től írásos meghatalmazást kaptak;
 - az ajánlat minden olyan oldalát, amelyen - az ajánlat beadása előtt - módosítást

hajtottak végre, az adott dokumentumot aláíró személynek vagy személyeknek a módosításnál is kézjeggyel kell ellátni;

- **a zárt csomagon: Ajánlat: „Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat közéleti hírközléseinek előállítása” valamint: „Csak közbeszerzési eljárás során, az ajánlattételi határidő lejártakor bontható fel!” megjelölést kell feltüntetni.**
- 11) Az ajánlatokat írásban és zártan, a felhívás által megjelölt kapcsolattartási pontban megadott címre közvetlenül vagy postai úton kell benyújtani az ajánlattételi határidő lejártáig. A postán feladott ajánlatokat az ajánlatkérő csak akkor tekinti határidőn belül benyújtottnak, ha annak kézhezvételére az ajánlattételi határidő lejártát megelőzően sor kerül. Az ajánlat, illetve az azzal kapcsolatos postai küldemények elvesztéséből eredő kockázat az ajánlattevőt terheli.
 - 12) Az ajánlatok összeállításával és benyújtásával kapcsolatban felmerülő összes költség ajánlattevőt terheli.
 - 13) Az ajánlathoz csatolni kell az ajánlattevő, az alkalmasság igazolásába bevont (kapacitást nyújtó) gazdasági szereplő cégjegyzésre jogosult, nyilatkozatot, dokumentumot aláíró képviselő aláírási címpéldányát vagy aláírás mintáját. Amennyiben az ajánlat cégjegyzésre jogosultak által meghatalmazott(ak) aláírásával kerül benyújtásra, a teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazásnak tartalmaznia kell a meghatalmazott aláírás mintáját is.
 - 14) A kiegészítő tájékoztatás kérésekre a Kbt. 56.§-a és 114.§ (6) bekezdése az irányadó. Ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatás esetében ésszerű időnek tekinti az ajánlattételi határidő lejártát megelőző második munkanapot (tájékoztatás megküldésére), feltéve, hogy a kérdések az ajánlattételi határidő lejártát megelőző negyedik munkanapig megérkeznek az ajánlatkérőhöz.
 - 15) Fordítás: az ajánlatban valamennyi igazolást és dokumentumot magyar nyelven kell benyújtani. Az ajánlatkérő a nem magyar nyelven benyújtott dokumentumok ajánlattevő általi felelős fordítását is köteles elfogadni.
 - 16) Irányadó idő: a teljes eljárást megindító felhívásban, valamint az eljárás során valamennyi órában megadott határidő közép-európai helyi idő szerint értendő. (CET)
 - 17) Árfolyamok: az ajánlattétel során a különböző devizák forintra történő átszámításánál az ajánlattevőnek a referenciák tekintetében a teljesítés napján érvényes, mérlegadatok tekintetében a mérleg fordulónapján érvényes Magyar Nemzeti Bank által meghatározott devizaárfolyamokat kell alkalmaznia. Amennyiben valamely devizát a Magyar Nemzeti Bank nem jegyez, az adott devizára az ajánlattevő saját központi bankja által az ajánlattételi felhívás megküldésének napján érvényes árfolyamon számított euró ellenérték kerül átszámításra a fentiek szerint. Átszámítás esetén az Ajánlattevőnek közölnie kell az alkalmazott árfolyamot.
 - 18) Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében az ajánlattevő az ajánlathoz köteles csatolni a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást egyszerű másolatban.
 - 19) Ajánlatkérő nem él a Kbt. 114.§ (11) bekezdése szerinti lehetőséggel.
 - 20) Ajánlattevő a Kbt. 66.§ (6) bekezdése alapján az ajánlatában köteles megnevezni az ajánlat benyújtásakor már ismert alvállalkozókat, továbbá a közbeszerzésnek azt a

részét (részeit), amelynek teljesítéséhez az ajánlattevő alvállalkozót kíván igénybe venni. A nyilatkozat nemleges tartalommal is csatolandó!

- 21) Az M1. a) referencia követelménynél és az M2. szerkesztő szakembernél előírt feltétel tekintetében azért van jelentősége az ingyenességnek, mivel a lap tartalmát nem a nyertes ajánlattevő állapítja meg, hanem azt az ajánlatkérő által hírként tekintett tartalommal kell megtölteni, valamint jelentős részben az ajánlatkérő saját hirdetéseiivel, saját rendezvényeinek ingyenes hirdetéseiivel kerül kiegészítésre, a feladat nem a fizetett hirdetésekkel álló havilap szerkesztése, a fizetett hirdetések aránya legfeljebb a lap tartalmának 25%-át teheti ki.
- 22) Ajánlattevő köteles megjelölni az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezeteket (személyeket) és köteles csatolni azok rendelkezésre állását igazoló szerződést vagy előszerződéses kötelezettségvállalást. Az alkalmasságot igazoló szervezet bemutatására vonatkozó nyilatkozatot nemleges tartalommal is kérjük csatolni!
- 23) Ajánlatkérő a P3., M1., M2., M3. alkalmassági követelményeket a minősített ajánlattevők jegyzékéhez képest szigorúbban határozta meg.
- 24) A nyertes ajánlattevő köteles lemondani vagyoni értékű szerzői jogairól az ajánlatkérő javára, a Kőbányai Hírek elnevezésű havilapban szereplő cikkek, fotók, és illusztrációk tekintetében, amelynek ellenértékét az ajánlati ár tartalmazza.
- 25) A közbeszerzési eljárást bonyolító felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó: dr. Magyar Adrienn (lajstromszám: 00377).

21. Az eljárást megindító felhívás megküldésének napja: 2017. január 31.


Dr. Magyar Adrienn
Teljes akkreditált
közbeszerzési szaktanácsadó
lajstromszám: 00377

THE UNIVERSITY OF
MICHIGAN LIBRARY
SERIALS ACQUISITION
300 N ZEEB RD
ANN ARBOR MI 48106-1500